



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Spraw Konstytucyjnych

2010/0074(COD)

16.11.2010

POPRAWKI 61 – 204

Projekt sprawozdania
Zita Gurmai i Alain Lamassoure
(PE445.836v02-00)

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego
i Rady w sprawie inicjatywy obywatelskiej

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2010)0119 – C7-0089/2010 – 2010/0074(COD))

AM\839497PL.doc

PE452.836v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

Poprawka 61
Íñigo Méndez de Vigo

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Traktat o Unii Europejskiej wzmacnia obywatelstwo Unii i usprawnia dalej demokratyczne funkcjonowanie Unii, zapewniając między innymi każdemu obywatelowi prawo do uczestnictwa w życiu demokratycznym Unii *oraz stwarzając obywatelom Unii w liczbie nie mniejszej niż milion, mającym obywatelstwo znacznej liczby państw członkowskich, możliwość podjęcia inicjatywy zwrócenia się do Komisji Europejskiej o przedłożenie, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii.*

Poprawka

(1) Traktat o Unii Europejskiej wzmacnia obywatelstwo Unii i usprawnia dalej demokratyczne funkcjonowanie Unii, zapewniając między innymi każdemu obywatelowi prawo do uczestnictwa w życiu demokratycznym Unii *za pośrednictwem europejskiej inicjatywy obywatelskiej. Instrument ten daje obywatelom możliwość bezpośredniego zwrócenia się do Komisji o przedłożenie, w ramach jej uprawnień, wniosku ustawodawczego.*

Or. es

Poprawka 62
Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Traktat o Unii Europejskiej *wzmacnia obywatelstwo Unii i usprawnia dalej demokratyczne funkcjonowanie Unii, zapewniając między innymi każdemu obywatelowi* prawo do uczestnictwa w życiu demokratycznym Unii *oraz stwarzając* obywatelom Unii w liczbie nie mniejszej niż milion, mającym obywatelstwo znacznej liczby państw członkowskich, możliwość podjęcia inicjatywy zwrócenia się do Komisji

Poprawka

(1) Traktat o Unii Europejskiej *stanowi, że każdy obywatel ma* prawo do uczestnictwa w życiu demokratycznym Unii *oraz stwarza* obywatelom Unii w liczbie nie mniejszej niż milion, mającym obywatelstwo znacznej liczby państw członkowskich, możliwość podjęcia inicjatywy zwrócenia się do Komisji Europejskiej o przedłożenie, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których,

Europejskiej o przedłożenie, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii.

zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii.

Or. de

Poprawka 63
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Traktat o Unii Europejskiej **wzmacnia obywatelstwo Unii i usprawnia dalej demokratyczne funkcjonowanie Unii, zapewniając między innymi każdemu obywatelowi prawo do uczestnictwa w życiu demokratycznym Unii oraz stwarzając** obywatelom Unii w liczbie nie mniejszej niż milion, mającym obywatelstwo znacznej liczby państw członkowskich, możliwość podjęcia inicjatywy zwrócenia się do Komisji Europejskiej o przedłożenie, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii.

Poprawka

(1) Traktat o Unii Europejskiej **stwarza** obywatelom Unii w liczbie nie mniejszej niż milion, mającym obywatelstwo znacznej liczby państw członkowskich, możliwość podjęcia inicjatywy zwrócenia się do Komisji Europejskiej o przedłożenie, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii.

Or. en

Poprawka 64
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) Chociaż Traktat o Unii Europejskiej nie określa jednoznacznie uczestnictwa obywateli państw trzecich zamieszkałych na terytorium Unii w inicjatywach

obywatelskich, nie zakazuje im też takiego uczestnictwa ani nie powstrzymuje ich od niego.

Or. en

Poprawka 65
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1b) Rada Europejska powinna rozważyć zmianę Traktatów, tak aby określały one jednoznacznie, że obywatele państw trzecich zamieszkali na terytorium UE są uprawnieni do uczestnictwa w inicjatywach obywatelskich.

Or. en

Poprawka 66
Íñigo Méndez de Vigo

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3) Przedmiotowe procedury i warunki powinny być jasne, proste, przyjazne użytkownikowi i proporcjonalne do charakteru *inicjatywy obywatelskiej*.

(3) Przedmiotowe procedury i warunki *rządzające inicjatywą obywatelską* powinny być jasne, proste, przyjazne użytkownikowi i proporcjonalne do *jej* charakteru, *a także powinny wprowadzać rozsądną równowagę między prawami i obowiązkami*.

Or. es

Poprawka 67
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 4 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) Obywatele mogą zniechęcić się organizacją inicjatyw obywatelskich ze względu na związane z tym koszty. Komisja powinna sporządzić wniosek zapewniający wsparcie finansowe organizacji inicjatyw obywatelskich.

Or. en

Poprawka 68
Morten Messerschmidt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **jednej trzeciej** państw członkowskich.

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **dwóch** państw członkowskich.

Or. en

Uzasadnienie

Konsekwencja poprawki art. 2 ust. 1.

Poprawka 69
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich,

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich,

z których muszą pochodzić obywatele.
Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **jednej trzeciej** państw członkowskich.

z których muszą pochodzić obywatele.
Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **trzech** państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 70
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. **Aby** zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, **powyższą liczbę** należy ustalić na poziomie **jednej trzeciej** państw członkowskich.

Poprawka

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. **Próg ten powinien** zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, **jednak wymogi nie mogą być zbyt uciążliwe. Próg ten** należy ustalić **zatem** na poziomie **jednej szóstej** państw członkowskich.

Or. de

Poprawka 71
Íñigo Méndez de Vigo

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **jednej trzeciej** państw członkowskich.

Poprawka

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **jednej piątej** państw członkowskich.

Or. es

Poprawka 72

Andrew Duff, Guy Verhofstadt, Stanimir Ilchev, Diana Wallis

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić **obywatele**. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska **jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii**, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **jednej trzeciej państw członkowskich**.

Poprawka

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić **sygnatariusze**. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska **pochodzi ze znacznej liczby państw członkowskich**, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **dziewięciu**.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 20 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej rozpoczęcie wzmocnionej współpracy wymaga zaangażowania dziewięciu państw członkowskich.

Poprawka 73

Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **jednej trzeciej** państw członkowskich.

Poprawka

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie **jednej piątej** państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 74
Andreas Mølzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie jednej *trzeciej* państw członkowskich.

Poprawka

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie jednej *czwartej* państw członkowskich.

Or. de

Poprawka 75
Matthias Groot

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie jednej *trzeciej* państw członkowskich.

Poprawka

(5) Konieczne jest ustanowienie minimalnej liczby państw członkowskich, z których muszą pochodzić obywatele. Aby zapewnić, że inicjatywa obywatelska jest w wystarczającym stopniu reprezentatywna pod kątem interesu Unii, powyższą liczbę należy ustalić na poziomie jednej *czwartej* państw członkowskich.

Or. de

Poprawka 76
Andrew Duff, Cecilia Wikström, Stanimir Ilchev, Guy Verhofstadt, Alexandra Thein

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(6) W tym celu należy również określić minimalną liczbę obywateli pochodzących z każdego z tych państw członkowskich. Aby zapewnić obywatelom **podobne** warunki **wspierania inicjatywy obywatelskiej**, liczby minimalne powinny być degresywnie proporcjonalne **do wielkości każdego państwa członkowskiego**. **W celu zapewnienia jasności w załączniku do niniejszego rozporządzenia dla każdego państwa członkowskiego należy ustalić minimalną liczbę obywateli.**

Poprawka

(6) W tym celu należy również określić minimalną liczbę obywateli pochodzących z każdego z tych państw członkowskich. Aby zapewnić obywatelom **wszystkich narodowości sprawiedliwe** warunki, liczby minimalne powinny być degresywnie proporcjonalne **zgodnie z formułą ustalaną w odpowiednim czasie dla podziału miejsc w Parlamencie Europejskim**.

Or. en

Uzasadnienie

Podział miejsc w Parlamencie Europejskim będzie regularnie zmieniany zgodnie z formułą, która w pełni uwzględnia zasadę degresywnej proporcjonalności.

Poprawka 77

Anneli Jäätteenmäki

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 6 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(6) W tym celu należy również określić minimalną liczbę obywateli pochodzących z każdego z tych państw członkowskich. Aby zapewnić obywatelom **podobne** warunki **wspierania inicjatywy obywatelskiej**, liczby minimalne powinny być degresywnie proporcjonalne **do wielkości każdego państwa członkowskiego**. **W celu zapewnienia jasności w załączniku do niniejszego rozporządzenia dla każdego państwa członkowskiego należy ustalić minimalną liczbę obywateli.**

Poprawka

(6) W tym celu należy również określić minimalną liczbę obywateli pochodzących z każdego z tych państw członkowskich. Aby zapewnić obywatelom **wszystkich narodowości sprawiedliwe** warunki, liczby minimalne powinny być degresywnie proporcjonalne **zgodnie z formułą ustalaną w odpowiednim czasie dla podziału miejsc w Parlamencie Europejskim**.

Uzasadnienie

Podział miejsc w Parlamencie Europejskim będzie regularnie zmieniany zgodnie z formułą, która w pełni uwzględnia zasadę degresywnej proporcjonalności.

Poprawka 78
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Należy określić minimalny wiek, który należy osiągnąć, aby móc poprzeć inicjatywę obywatelską. Powinien to być wiek, który upoważnia obywateli do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego.

Poprawka

skreślony

Poprawka 79
Andreas Mølzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Należy określić minimalny wiek, który należy osiągnąć, aby móc poprzeć inicjatywę obywatelską. Powinien to być wiek, który upoważnia obywateli do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego.

Poprawka

*(7) Należy określić minimalny wiek, który należy osiągnąć, aby móc poprzeć inicjatywę obywatelską. Powinien to być wiek, który upoważnia obywateli **w danym państwie członkowskim** do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego.*

Poprawka 80
Enrique Guerrero Salom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Należy określić minimalny wiek, który należy osiągnąć, aby móc poprzeć inicjatywę obywatelską. Powinien to być wiek, **który upoważnia obywateli** do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego.

Poprawka

(7) Należy określić minimalny wiek, który należy osiągnąć, aby móc poprzeć inicjatywę obywatelską. Powinien to być wiek **określony w poszczególnych państwach członkowskich w odniesieniu** do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego.

Or. es

Poprawka 81
Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 7 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7a) Wszystkim mieszkańcom legalnie zamieszkującym w państwach członkowskich należy zapewnić, niezależnie od ich płci, pochodzenia religijnego lub etnicznego, niepełnosprawności, orientacji seksualnej, religii lub przekonań, równe możliwości udziału w inicjatywie obywatelskiej w charakterze organizatora lub sygnatariusza, jak również przestrzeganie zasad niedyskryminacji. Informacje dotyczące inicjatyw obywatelskich powinny być łatwo dostępne i zrozumiałe dla każdego.

Or. en

Poprawka 82
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 8 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(8) W celu zapewnienia spójności i

(8) W celu zapewnienia spójności i

przejrzystości w odniesieniu do proponowanych inicjatyw obywatelskich należy wprowadzić obowiązek rejestrowania inicjatyw na stronie internetowej udostępnionej przez Komisję przed zebraniem niezbędnych deklaracji poparcia przez obywateli; **nie** należy rejestrować wniosków **niestosownych lub pozbawionych poważnego charakteru, a Komisja powinna odrzucać rejestrację wniosków wyraźnie sprzecznych z wartościami, na których opiera się Unia Europejska.** Komisja powinna przeprowadzać rejestrację zgodnie z **ogólnymi zasadami dobrej administracji.**

przejrzystości w odniesieniu do proponowanych inicjatyw obywatelskich **oraz w celu uniknięcia sytuacji, w której zbierane są podpisy pod wnioskiem, który nie wchodzi w zakres niniejszego rozporządzenia,** należy wprowadzić obowiązek rejestrowania inicjatyw na stronie internetowej udostępnionej przez Komisję przed zebraniem niezbędnych deklaracji poparcia przez obywateli. **Nie** należy rejestrować wniosków, **które nie są inicjatywami obywatelskimi w rozumieniu niniejszego rozporządzenia. Rejestrowanie jest procedurą administracyjną, która ma na celu wybór tych inicjatyw, które wchodzi w zakres niniejszego rozporządzenia; w związku z tym każda odmowa rejestracji musi wynikać ze względów prawnych. W żadnym wypadku nie powinna ona wynikać ze względów politycznych.** Komisja powinna przeprowadzać rejestrację zgodnie z **jasno określonym katalogiem dopuszczalności przyjętym przez Komisję Europejską.**

W przypadku odmowy rejestracji każdy obywatel powinien mieć możliwość szybko i w sposób nieskomplikowany dowiedzieć się za pośrednictwem odpowiedniej strony internetowej o tym, która inicjatywa i z jakich powodów została odrzucona. W takim przypadku organizatorzy inicjatywy powinni zostać poinformowani o dostępnych sądowych i pozasądowych środkach odwołania.

Or. de

Poprawka 83
Marietta Giannakou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 8 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(8) W celu zapewnienia spójności i przejrzystości w odniesieniu do

Poprawka

(8) W celu zapewnienia spójności i przejrzystości w odniesieniu do

proponowanych inicjatyw obywatelskich należy wprowadzić obowiązek ich rejestrowania na stronie internetowej udostępnionej przez Komisję przed zebraniem niezbędnych deklaracji poparcia przez obywateli; nie należy rejestrować wniosków niestosownych lub pozbawionych poważnego charakteru, a Komisja powinna odrzucać rejestrację wniosków wyraźnie sprzecznych z wartościami, na których opiera się Unia Europejska. Komisja powinna przeprowadzać rejestrację zgodnie z ogólnymi zasadami dobrej administracji.

proponowanych inicjatyw obywatelskich należy wprowadzić obowiązek ich rejestrowania na stronie internetowej udostępnionej przez Komisję przed zebraniem niezbędnych deklaracji poparcia przez obywateli; nie należy rejestrować wniosków niestosownych lub pozbawionych poważnego charakteru, a Komisja powinna odrzucać rejestrację wniosków wyraźnie sprzecznych z wartościami, na których opiera się Unia Europejska. Komisja powinna przeprowadzać rejestrację zgodnie z ogólnymi zasadami dobrej administracji **oraz postanowieniami niniejszego rozporządzenia. Jako uzasadnienie odmowy rejestracji proponowanej inicjatywy Komisja powinna podać argumenty prawne.**

Or. el

Poprawka 84 Paul Rübige

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) *Należy* zapewnić możliwość zbierania deklaracji poparcia zarówno w formie papierowej, *jak i on-line*. *Systemy* zbierania deklaracji *on-line* powinny być wyposażone w odpowiednie zabezpieczenia, m.in. w celu *zapewnienia możliwości zidentyfikowania danej osoby* oraz bezpiecznego przechowywania danych. *Komisja, mając na uwadze powyższe, powinna określić szczegółowe specyfikacje techniczne* w odniesieniu do systemów zbierania deklaracji on-line.

Poprawka

(10) ***Z myślą o wykorzystaniu w słuźnym celu nowoczesnej technologii, jako narzędzia demokracji uczestniczącej, należy*** zapewnić możliwość zbierania deklaracji zarówno *on-line, jak i* w formie papierowej. ***Obydwie formy*** zbierania deklaracji powinny być ***w podobny sposób*** wyposażone w odpowiednie zabezpieczenia, m.in. w celu ***zagwarantowania, że jedna i ta sama osoba składa podpis tylko raz, oraz w celu zapewnienia*** bezpiecznego przechowywania danych. ***Szczegółowe specyfikacje techniczne systemów zbierania deklaracji on-line powinny być opracowane na poziomie ekspertów i regularnie dostosowywane do postępu technologicznego; należy zatem przekazać***

***Komisji uprawnienia do przyjęcia
szczegółowych specyfikacji technicznych***
w odniesieniu do systemów zbierania
deklaracji on-line.

Or. de

Poprawka 85
Matthias Groot

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Należy zapewnić możliwość zbierania deklaracji poparcia zarówno w formie papierowej, jak i *on-line*. Systemy zbierania deklaracji *on-line* powinny być wyposażone w odpowiednie zabezpieczenia, m.in. w celu zapewnienia możliwości zidentyfikowania danej osoby oraz bezpiecznego przechowywania danych. Komisja, mając na uwadze powyższe, powinna określić szczegółowe specyfikacje techniczne w odniesieniu do systemów zbierania deklaracji *on-line*.

Poprawka

(10) Należy zapewnić możliwość zbierania deklaracji poparcia zarówno w formie papierowej, jak i *on-line*. Systemy zbierania deklaracji *on-line* powinny być wyposażone w odpowiednie zabezpieczenia, m.in. w celu zapewnienia możliwości zidentyfikowania danej osoby oraz bezpiecznego **zbierania i** przechowywania danych. Komisja, mając na uwadze powyższe, powinna określić szczegółowe specyfikacje techniczne w odniesieniu do systemów zbierania deklaracji *on-line*.

Or. de

Poprawka 86
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Należy zapewnić możliwość zbierania deklaracji poparcia zarówno w formie papierowej, jak i on-line. Systemy zbierania deklaracji on-line powinny być wyposażone w odpowiednie zabezpieczenia, m.in. w celu zapewnienia możliwości zidentyfikowania danej osoby

Poprawka

(10) Należy zapewnić możliwość zbierania deklaracji poparcia zarówno w formie papierowej, jak i on-line. Systemy zbierania deklaracji on-line powinny być wyposażone w odpowiednie zabezpieczenia, m.in. w celu zapewnienia możliwości zidentyfikowania danej osoby

oraz bezpiecznego przechowywania danych. Komisja, mając na uwadze powyższe, powinna określić szczegółowe specyfikacje techniczne w odniesieniu do systemów zbierania deklaracji *on-line*.

oraz bezpiecznego przechowywania danych. Komisja, mając na uwadze powyższe, powinna określić szczegółowe specyfikacje techniczne w odniesieniu do systemów zbierania deklaracji *on-line*.
Wymogi odnośnie do tych specyfikacji technicznych nie powinny jednak zawierać nieuzasadnionych przeszkód dla tych organizatorów, którzy chcą korzystać z systemów zbierania deklaracji on-line.

Or. en

Poprawka 87
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Należy dołożyć starań, aby deklaracje poparcia inicjatywy obywatelskiej były zbierane w określonym terminie. Aby zapewnić, że proponowane inicjatywy obywatelskie pozostaną aktualne i jednocześnie uwzględnić złożoność procedury zbierania deklaracji poparcia w całej Unii Europejskiej, termin ten nie powinien być dłuższy niż **12 miesięcy** od daty rejestracji proponowanej inicjatywy.

Poprawka

(12) Należy dołożyć starań, aby deklaracje poparcia inicjatywy obywatelskiej były zbierane w określonym terminie. Aby zapewnić, że proponowane inicjatywy obywatelskie pozostaną aktualne i jednocześnie uwzględnić złożoność procedury zbierania deklaracji poparcia w całej Unii Europejskiej, termin ten nie powinien być dłuższy niż **24 miesiące** od daty rejestracji proponowanej inicjatywy.

Or. en

Poprawka 88
Gerald Häfner, Sandrine Bélier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Należy dołożyć starań, aby deklaracje poparcia inicjatywy obywatelskiej były zbierane w określonym terminie. Aby **zapewnić**, że proponowane inicjatywy

Poprawka

(12) Należy dołożyć starań, aby deklaracje poparcia inicjatywy obywatelskiej były zbierane w określonym terminie. Aby **umożliwić obywatelom zbieranie**

obywatelskie pozostaną aktualne i **jednocześnie uwzględnić złożoność procedury zbierania deklaracji poparcia w całej Unii Europejskiej**, termin ten **nie** powinien **być dłuższy niż 12** miesięcy od daty rejestracji proponowanej inicjatywy.

deklaracji poparcia w możliwie jak największej liczbie państw członkowskich przy jednoczesnym zapewnieniu, że proponowane inicjatywy obywatelskie pozostaną aktualne, termin ten powinien **wynosić 18** miesięcy od daty rejestracji proponowanej inicjatywy.

Or. en

Uzasadnienie

The necessary time limit has to match the European character of the citizens' initiative. Organisers need time for collecting statements of support in a significant number of Member States and various languages. Within a 12 months time limit, only 3 out of 23 preliminary citizens' initiatives so far initiated were able to collect one million signatures. Furthermore, the time-limit should reflect that the citizens' initiative is intended as an instrument for citizens and not just powerful organisations. Finally, the most important impact of the instrument will be to create European-wide discourses and transnational citizens' engagement. Both need time. Therefore an 18 months time-limit is a more realistic, citizens' friendly and appropriate solution.

Poprawka 89

Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Należy dołożyć starań, aby deklaracje poparcia inicjatywy obywatelskiej były zbierane w określonym terminie. Aby zapewnić, że proponowane inicjatywy obywatelskie pozostaną aktualne i jednocześnie uwzględnić złożoność procedury zbierania deklaracji poparcia w całej Unii Europejskiej, termin ten nie powinien być dłuższy niż **12** miesięcy od daty rejestracji proponowanej inicjatywy.

Poprawka

(12) Należy dołożyć starań, aby deklaracje poparcia inicjatywy obywatelskiej były zbierane w określonym terminie. Aby zapewnić, że proponowane inicjatywy obywatelskie pozostaną aktualne i jednocześnie uwzględnić złożoność procedury zbierania deklaracji poparcia w całej Unii Europejskiej, termin ten nie powinien być dłuższy niż **18** miesięcy od daty rejestracji proponowanej inicjatywy.

Or. en

Uzasadnienie

Uważa się, że bardziej stosowne jest przedłużenie tego terminu do 18 miesięcy w celu

zapewnienia odpowiedniego czasu na zbieranie podpisów i deklaracji poparcia w formie elektronicznej i papierowej.

Poprawka 90

Mariya Nedelcheva, Anna Maria Corazza Bildt

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 12 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12a) Kluczowe jest zachowanie przejrzystości w trakcie całej procedury. Dlatego też w formularzu deklaracji poparcia w odniesieniu do każdej inicjatywy obywatelskiej należy wykazywać wszelkie otrzymywane wsparcie finansowe i polityczne. Nie zezwala się na finansowanie przez partie polityczne i europejskie grupy polityczne.

Or. en

Poprawka 91

Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15) Jeżeli inicjatywa obywatelska otrzymała niezbędne deklaracje poparcia złożone przez sygnatariuszy **i została uznana za dopuszczalną**, każde państwo członkowskie powinno być odpowiedzialne za kontrolę i potwierdzenie deklaracji poparcia zebranych od **obywateli pochodzących z tego państwa**. Uwzględniając potrzebę ograniczania obciążenia administracyjnego, państwa członkowskie powinny w terminie trzech miesięcy przeprowadzić weryfikację deklaracji w oparciu o odpowiednie procedury

(15) Jeżeli inicjatywa obywatelska otrzymała niezbędne deklaracje poparcia złożone przez sygnatariuszy, każde państwo członkowskie powinno być odpowiedzialne za kontrolę i potwierdzenie deklaracji poparcia zebranych od **mieszkańców legalnie zamieszkujących w tym państwie członkowskim**. Uwzględniając potrzebę ograniczania obciążenia administracyjnego, państwa członkowskie powinny w terminie trzech miesięcy przeprowadzić weryfikację takich deklaracji w oparciu o odpowiednie

kontrolne oraz wydać dokument potwierdzający liczbę otrzymanych ważnych deklaracji poparcia.

procedury kontrolne, **które mogą być oparte na losowym doborze próby**, oraz wydać dokument potwierdzający liczbę otrzymanych ważnych deklaracji poparcia.

Or. en

Uzasadnienie

Państwa członkowskie powinny odpowiadać za weryfikację i poświadczanie deklaracji poparcia otrzymanych od mieszkańców legalnie zamieszkujących w danym państwie członkowskim. Losowy dobór próby jest uznana i skuteczną metodą służącą weryfikacji autentyczności bardzo dużej liczby podpisów.

Poprawka 92

Andrew Duff, Cecilia Wikström, Guy Verhofstadt, Diana Wallis, Stanimir Ilchev, Alexandra Thein

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Jeżeli inicjatywa obywatelska otrzymała niezbędne deklaracje poparcia złożone przez sygnatariuszy **i została uznana za dopuszczalną**, każde państwo członkowskie powinno być odpowiedzialne za kontrolę i potwierdzenie deklaracji poparcia zebranych **od obywateli pochodzących z tego państwa**. Uwzględniając potrzebę ograniczenia obciążenia administracyjnego, państwa członkowskie powinny w terminie trzech miesięcy przeprowadzić weryfikację deklaracji w oparciu o odpowiednie procedury kontrolne oraz wydać dokument potwierdzający liczbę otrzymanych ważnych deklaracji poparcia.

Poprawka

(15) Jeżeli inicjatywa obywatelska otrzymała niezbędne deklaracje poparcia złożone przez sygnatariuszy, każde państwo członkowskie powinno być odpowiedzialne za kontrolę i potwierdzenie deklaracji poparcia zebranych **w tym państwie**. Uwzględniając potrzebę ograniczania obciążenia administracyjnego, państwa członkowskie powinny w terminie trzech miesięcy przeprowadzić weryfikację takich deklaracji w oparciu o odpowiednie procedury kontrolne, **które mogą być oparte na losowym doborze próby**, oraz wydać dokument potwierdzający liczbę otrzymanych ważnych deklaracji poparcia.

Or. en

Uzasadnienie

Państwa członkowskie powinny odpowiadać za weryfikację wszystkich podpisów zebranych w

danym państwie, niezależnie od narodowości sygnatariuszy. Losowy dobór próby jest uznana i skuteczną metodą służącą weryfikacji autentyczności bardzo dużej liczby podpisów.

Poprawka 93
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Jeżeli inicjatywa obywatelska otrzymała niezbędne deklaracje poparcia złożone przez sygnatariuszy i została uznana za dopuszczalną, każde państwo członkowskie powinno być odpowiedzialne za kontrolę i potwierdzenie deklaracji poparcia zebranych od obywateli pochodzących z tego państwa. Uwzględniając potrzebę ograniczania obciążenia administracyjnego, państwa członkowskie powinny w terminie **trzech** miesięcy przeprowadzić weryfikację deklaracji w oparciu o odpowiednie procedury kontrolne oraz wydać dokument potwierdzający liczbę otrzymanych ważnych deklaracji poparcia.

Poprawka

(15) Jeżeli inicjatywa obywatelska otrzymała niezbędne deklaracje poparcia złożone przez sygnatariuszy i została uznana za dopuszczalną, każde państwo członkowskie powinno być odpowiedzialne za kontrolę i potwierdzenie deklaracji poparcia zebranych od obywateli pochodzących z tego państwa. Uwzględniając potrzebę ograniczania obciążenia administracyjnego, państwa członkowskie powinny w terminie **pięciu** miesięcy przeprowadzić weryfikację deklaracji w oparciu o odpowiednie procedury kontrolne oraz wydać dokument potwierdzający liczbę otrzymanych ważnych deklaracji poparcia.

Or. en

Poprawka 94
Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) W terminie **czterech** miesięcy Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i przedstawić wnioski oraz działania, które zamierza podjąć w odpowiedzi na inicjatywę.

Poprawka

(17) W terminie **trzech** miesięcy Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i przedstawić wnioski oraz działania, które zamierza podjąć w odpowiedzi na inicjatywę. ***W wyniku poparcia inicjatywy obywatelskiej przez co najmniej milion obywateli Unii Komisja nadaje tej***

inicjatywie dalszy bieg. Jeśli to konieczne, pomyslna inicjatywa powinna być także przedmiotem oficjalnego wysłuchania na szczeblu unijnym. W takim przypadku instytucje i organy Unii powinny współpracować w celu zorganizowania tej debaty.

Or. de

Poprawka 95

Andrew Duff, Cecilia Wikström, Guy Verhofstadt, Diana Wallis, Stanimir Ilchev, Alexandra Thein

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) ***W terminie czterech miesięcy*** Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i przedstawić wnioski ***oraz*** działania, które zamierza podjąć w odpowiedzi na inicjatywę.

Poprawka

(17) Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i przedstawić ***oddzielnie swoje prawne i polityczne*** wnioski; ***powinna również przedstawić*** działania, które zamierza podjąć w odpowiedzi na inicjatywę. ***W celu wykazania, że inicjatywa obywatelska jest poparta przez co najmniej milion sygnatariuszy oraz że ewentualne nadanie biegu tej inicjatywie jest dokładnie badane, Komisja powinna wyjaśnić w sposób klarowny, zrozumiały i szczegółowy powody leżące u podstaw planowanych przez nią działań, oraz powinna również podać przyczyny ewentualnego zaniechania podejmowania jakichkolwiek działań.***

Or. en

Uzasadnienie

Komisja musi odpowiadać za przyjazne obywatelom podejście do komunikacji oraz dokładne uzasadnienie swoich działań.

Poprawka 96
Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) *W terminie czterech miesięcy* Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i *przedstawić wnioski oraz działania, które zamierza podjąć w odpowiedzi* na inicjatywę.

Poprawka

(17) Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i *odpowiedzieć na tę inicjatywę w klarowny, zrozumiały i szczegółowy sposób, w ramach czasowych odpowiadających zajmowaniu się przez nią inicjatywami europejskimi Parlamentu Europejskiego zgodnie z art. 225 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Zatem po upływie trzech miesięcy pierwszym krokiem Komisji powinno być poinformowanie organizatorów pomyslniej inicjatywy o działaniach, jakie zamierza ona podjąć w związku z inicjatywą. Drugim krokiem powinno być zapewnienie obywateli o tym, że pomyslna inicjatywa obywatelska będzie przedmiotem oficjalnego wysłuchania publicznego na szczeblu Unii Europejskiej. Jako odbiorca inicjatywy Komisja powinna zagwarantować, że takie wysłuchanie się odbędzie oraz że będą brać w nim udział reprezentanci na odpowiednim szczeblu. Parlament Europejski, reprezentowany przez komisję przedmiotowo właściwą, powinien zawsze być zapraszany do udziału w organizacji takich wysłuchań.*

Trzecim krokiem Komisji powinno być przedstawienie ostatecznej odpowiedzi na inicjatywę, bądź poprzez zaproponowanie odpowiednich aktów ustawodawczych, bądź poprzez szczegółowe wyjaśnienie powodów niepodejmowania działań w związku z daną inicjatywą. Komisja powinna również udzielić szczegółowych wyjaśnień w przypadku gdy wniosek ustawodawczy znacznie odbiega od inicjatywy obywatelskiej.

Decyzja ta powinna podlegać odwołaniu

do Trybunału Sprawiedliwości lub Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich, jeżeli występują uzasadnione powody możliwego niewłaściwego administrowania.

Or. en

Uzasadnienie

Reakcja Komisji na inicjatywę obywateli europejskich powinna być uzasadniona zarówno prawnie, jak i politycznie. Ponadto należy to wykazać za pośrednictwem argumentacji, która udowodni, że głos obywateli został usłyszany oraz że ewentualne działania, które mają być podjęte, będą poważnie i gruntownie przemyślane.

Poprawka 97
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) W terminie **czterech** miesięcy Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i przedstawić wnioski **oraz** działania, które zamierza podjąć w odpowiedzi na inicjatywę.

Poprawka

(17) W terminie **trzech** miesięcy Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i przedstawić **oddzielnie swoje prawne i polityczne** wnioski; **powinna również przedstawić** działania, które zamierza podjąć w odpowiedzi na inicjatywę. **W celu wykazania, że inicjatywa obywatelska jest poparta przez co najmniej milion obywateli Unii oraz że ewentualne nadanie biegu tej inicjatywie jest dokładnie badane, Komisja powinna wyjaśnić w sposób jasny, zrozumiały i szczegółowy powody leżące u podstaw planowanych przez nią działań oraz powinna również podać przyczyny ewentualnego zaniechania podejmowania jakichkolwiek działań.**

Po pomyślnej rejestracji i zebraniu miliona podpisów Komisja Europejska i Parlament Europejski muszą spełnić żądania obywateli poprzez przyznanie organizatorom prawa do publicznego wysłuchania.

Poprawka 98
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) W terminie czterech miesięcy Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i przedstawić wnioski oraz działania, które zamierza podjąć w odpowiedzi na inicjatywę.

Poprawka

(17) W terminie czterech miesięcy Komisja powinna zbadać inicjatywę obywatelską i przedstawić wnioski oraz działania, które zamierza podjąć w odpowiedzi na inicjatywę.

W przypadku pomyślnej inicjatywy obywatelskiej Komisja powinna zorganizować na szczeblu Unii Europejskiej oficjalne wysłuchanie publiczne dotyczące przedmiotu inicjatywy, jak również zapewnić swoją reprezentację na właściwym szczeblu. Parlament Europejski, reprezentowany przez komisję przedmiotowo właściwą lub komisje przedmiotowo właściwe, powinien zawsze być zapraszany do udziału w organizacji takich wysłuchań.

Poprawka 99
Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) Komisja powinna mieć uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dla celów zmiany załączników do niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

(21) Komisja powinna mieć uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dla celów zmiany załączników do niniejszego rozporządzenia, ***chyba że taka zmiana wymagałaby podania dalszych danych***

Poprawka 100

Matthias Groote, Zita Gurmai, Alain Lamassoure

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 23 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Komisja powinna przedstawić sprawozdanie z wykonania niniejszego rozporządzenia **pięć lat** po jego wejściu w życie.

Poprawka

(23) Komisja powinna przedstawić sprawozdanie z wykonania niniejszego rozporządzenia **trzy lata** po jego wejściu w życie. ***Komisja powinna przy tym zwrócić szczególną uwagę między innymi na systemy zbierania deklaracji on-line. Z uwagi na to, że tworzenie i obsługiwanie oddzielnych stron internetowych spełniających kryteria w zakresie ochrony danych i bezpieczeństwa w odniesieniu do wszystkich inicjatyw obywatelskich może okazać się dla organizatorów i państw członkowskich trudne i kosztowne, biorąc pod uwagę potrzebę poświadczania poszczególnych systemów zbierania deklaracji on-line, w przyszłości Komisja być może będzie musiała uruchomić centralną stronę internetową, na której rejestrowane by były wszystkie inicjatywy, co z kolei umożliwiłoby obywatelom ich znalezienie, uzyskiwanie do nich dostępu oraz ich podpisywanie. Jeśli w ramach systemu oddzielnych stron internetowych wystąpią poważne problemy związane z ochroną danych i bezpieczeństwem, Komisja powinna dokładnie zbadać możliwość uruchomienia tego typu centralnej strony internetowej.***

Poprawka 101
Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Komisja powinna przedstawić sprawozdanie z wykonania niniejszego rozporządzenia **pięć lat** po jego wejściu w życie.

Poprawka

(23) Komisja powinna przedstawić sprawozdanie z wykonania niniejszego rozporządzenia **trzy lata** po jego wejściu w życie.

Or. de

Poprawka 102
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Komisja powinna przedstawić sprawozdanie z wykonania niniejszego rozporządzenia **pięć lat** po jego wejściu w życie.

Poprawka

(23) Komisja powinna przedstawić sprawozdanie z wykonania niniejszego rozporządzenia **trzy lata** po jego wejściu w życie.

Or. en

Poprawka 103
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 24 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(24a) Niniejsze rozporządzenie powinno gwarantować, że koszty finansowe ponoszone przez państwa członkowskie w związku z wdrażaniem planu inicjatywy obywatelskiej są ograniczane do absolutnego minimum, poprzez wprowadzenie zabezpieczeń przed obciążaniem państw członkowskich, a w

*jeszcze większym stopniu ich podatników,
nadmiernymi lub zbędnymi kosztami.*

Or. en

Poprawka 104
Morten Messerschmidt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej *jednej trzeciej* państw członkowskich;

Poprawka

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej *dwóch* państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 105
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy

Poprawka

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy

pochodzących z co najmniej **jednej trzeciej** państw członkowskich;

pochodzących z co najmniej **trzech** państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 106
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej **jednej trzeciej** państw członkowskich;

Poprawka

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej **jednej szóstej** państw członkowskich;

Or. de

Poprawka 107
Andrew Duff, Guy Verhofstadt, Diana Wallis, Stanimir Ilchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej **jednej trzeciej**

Poprawka

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej **dziwięciu**

państw członkowskich;

państw członkowskich;

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 20 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej rozpoczęcie wzmocnionej współpracy wymaga zaangażowania dziewięciu państw członkowskich.

Poprawka 108 **Syed Kamall**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 2 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej jednej *trzeciej* państw członkowskich;

Poprawka

1. 1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej jednej *piątej* państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 109 **Andreas Mölzer**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 2 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których,

Poprawka

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których,

zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej jednej *trzeciej* państw członkowskich;

zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej jednej *czwartej* państw członkowskich;

Or. de

Poprawka 110 **Matthias Groote**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 2 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej jednej *trzeciej* państw członkowskich;

Poprawka

1. „inicjatywa obywatelska” oznacza inicjatywę przedłożoną Komisji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, zachęcającą Komisję do przedłożenia, w ramach jej uprawnień, odpowiedniego wniosku w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii; inicjatywę taką powinno poprzeć nie mniej niż milion kwalifikujących się sygnatariuszy pochodzących z co najmniej jednej *czwartej* państw członkowskich;

Or. de

Poprawka 111 **Andrew Duff, Cecilia Wikström, Diana Wallis, Guy Verhofstadt, Stanimir Ilchev**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 2 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. „sygnatariusze” oznaczają *obywateli Unii Europejskiej*, którzy wyrazili poparcie dla danej inicjatywy obywatelskiej poprzez wypełnienie deklaracji poparcia przedmiotowej

Poprawka

2. „sygnatariusze” oznaczają *wszystkich mieszkańców legalnie zamieszkujących w państwach członkowskich*, którzy wyrazili poparcie dla danej inicjatywy obywatelskiej poprzez wypełnienie deklaracji poparcia przedmiotowej

inicjatywy;

inicjatywy;

Or. en

Uzasadnienie

Rozszerzenie definicji sygnatariuszy, tak aby obejmowała ona obywateli państw trzecich legalnie zamieszkujących w Unii, a nie tylko obywateli UE, ma na celu uniknięcie dyskryminacji ze względu na przynależność państwową. Nie oczekuje się, aby sygnatariusze byli wyborcami: inicjatywa obywatelska jest szerszym instrumentem demokratycznego uczestnictwa niż głosowanie na posłów do PE.

Poprawka 112

Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. „sygnatariusze” oznaczają **obywateli Unii Europejskiej**, którzy wyrazili poparcie dla danej inicjatywy obywatelskiej poprzez wypełnienie deklaracji poparcia przedmiotowej inicjatywy;

Poprawka

2. „sygnatariusze” oznaczają **wszystkich mieszkańców legalnie zamieszkujących w państwach członkowskich**, którzy wyrazili poparcie dla danej inicjatywy obywatelskiej poprzez wypełnienie deklaracji poparcia przedmiotowej inicjatywy;

Or. en

Uzasadnienie

Rozszerzenie definicji sygnatariuszy, tak aby obejmowała ona obywateli państw trzecich legalnie zamieszkujących w Unii, a nie tylko obywateli UE, ma na celu uniknięcie dyskryminacji ze względu na przynależność państwową. Nie oczekuje się, aby sygnatariusze byli wyborcami: inicjatywa obywatelska jest szerszym instrumentem demokratycznego uczestnictwa niż głosowanie na posłów do PE.

Poprawka 113

Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. „sygnatariusze” oznaczają obywateli Unii Europejskiej, który wyrazili poparcie dla danej inicjatywy obywatelskiej poprzez wypełnienie deklaracji poparcia przedmiotowej inicjatywy;

2. „sygnatariusze” oznaczają obywateli **lub mieszkańców** Unii Europejskiej, który wyrazili poparcie dla danej inicjatywy obywatelskiej poprzez wypełnienie deklaracji poparcia przedmiotowej inicjatywy;

Or. en

Uzasadnienie

There are many reasons why all the participation of all residents should be facilitated, including: - Non-EU citizens are fully integrated into political life in most member states (being active in political parties, trade unions and community groups, being elected as local councillors or even mayors, etc.) - it seems anomalous that they can not sign an initiative which is not binding in legislative terms - It sends a signal to non-EU citizens that the EU is not their concern and does not want their involvement or input - The process of verification of signatures may be done by member states by verifying a sample of signatures. This will encourage campaigners to actively discourage non-EU citizens from signing initiatives for fear of skewing the sample. - It will exclude not only individuals but whole communities which will simply not be targeted by campaigners due to their having a higher percentage of non-EU citizens. - It will promote subliminal racism as campaigners are encouraged to target people who look "more European" when collecting signatures. - The political concept of a "citizens Europe", which inspires the European Citizens' Initiative was never intended to be exclusive, not to discourage non-EU citizens from engaging with the EU

Poprawka 114
Matthias Groote

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. „organizator” oznacza osobę fizyczną lub prawną bądź organizację odpowiedzialną za przygotowanie inicjatywy i przedłożenie jej Komisji.

3. „organizatorzy” oznaczają osoby fizyczne lub prawne tworzące komitet organizacyjny odpowiedzialny za przygotowanie inicjatywy i przedłożenie jej Komisji.

Or. de

Poprawka 115
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. Jeżeli organizator jest osobą fizyczną, musi być obywatelem Unii i **być w wieku uprawniającym do głosowania w wyborach europejskich.**

Poprawka

1. Jeżeli organizator jest osobą fizyczną, musi być obywatelem Unii i **mieć co najmniej 16 lat.**

Or. en

Poprawka 116
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Organizatorzy tworzą komitet obywatelski, w którego skład wchodzi co najmniej pięć osób zamieszkałych w co najmniej pięciu państwach członkowskich. Organizatorzy wyznaczają jednego reprezentanta i jego zastępcę, którzy sprawować będą funkcję łączników komitetu obywatelskiego z instytucjami Unii Europejskiej w toku całej procedury oraz którzy są uprawnieni do wypowiedzania się i działania w imieniu komitetu obywatelskiego.

Or. de

Poprawka 117
Matthias Groote

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapity pierwszy a i pierwszy b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Organizatorzy tworzą komitet organizacyjny, w którego skład wchodzi

co najmniej siedem osób zamieszkałych w co najmniej siedmiu państwach członkowskich.

Organizatorzy wyznaczają jednego reprezentanta i jego zastępcę, którzy sprawować będą funkcję łączników komitetu organizacyjnego z instytucjami Unii Europejskiej w toku całej procedury oraz którzy są uprawnieni do wypowiedania się i działania w imieniu komitetu organizacyjnego.

Or. de

Poprawka 118
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapity pierwszy a, pierwszy b i pierwszy c (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Organizatorzy tworzą komitet obywatelski, w którego skład wchodzi co najmniej sześć osób zamieszkałych w co najmniej sześciu państwach członkowskich.

Organizatorzy wyznaczają jednego reprezentanta i jego zastępcę, którzy sprawować będą funkcję łączników komitetu obywatelskiego z instytucjami Unii Europejskiej w toku całej procedury, oraz którzy są uprawnieni do wypowiedania się i działania w imieniu komitetu obywatelskiego.

Organizatorzy informują Komisję o wszelkich zmianach dotyczących członkostwa lub wyznaczonych przedstawicieli komitetu obywatelskiego.

Or. en

Poprawka 119

Anna Maria Corazza Bildt, Mariya Nedelcheva, Alain Lamassoure

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 1 – akapity pierwszy a i pierwszy b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Organizatorzy tworzą „komitet obywatelski”, w którego skład wchodzi osoba pochodząca z co najmniej jednej piątej państw członkowskich.

Jeśli organizatorzy są członkami parlamentów narodowych lub posłami do Parlamentu Europejskiego, nie liczy się ich do celów osiągnięcia minimalnej liczby wymaganej do utworzenia komitetu obywatelskiego.

Or. en

Uzasadnienie

Należy wyraźnie poinformować obywateli, że instrument ten został stworzony z myślą o nich, jak również zachęcić ich do korzystania z tego instrumentu i udziału w nim. Parlamentarzyści dysponują innymi możliwościami proponowania prawodawstwa i inicjowania debaty na szczeblu europejskim.

Poprawka 120

Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 1 – akapity pierwszy a i pierwszy b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Organizatorzy tworzą komitet obywatelski, w którego skład wchodzi co najmniej siedem osób zamieszkałych w co najmniej trzech państwach członkowskich.

Organizatorzy wyznaczają jednego reprezentanta i jego zastępcę, którzy sprawować będą funkcję łączników komitetu obywatelskiego z instytucjami Unii Europejskiej w toku całej procedury, oraz którzy są uprawnieni do wypowiedzenia się i działania w imieniu

Uzasadnienie

Naszym zdaniem ważne jest dopilnowanie, by zebrane podpisy ostatecznie pochodziły z sześciu państw członkowskich. Początkowy etap nie powinien być zbyt skomplikowany. Na tym etapie wystarczałaby zatem reprezentacja trzech państw członkowskich.

Poprawka 121
Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Aby móc poprzeć proponowaną inicjatywę obywatelską, sygnatariusz musi być obywatelem Unii i osiągnąć wiek uprawniający do głosowania w wyborach europejskich.

Poprawka

2. Aby móc poprzeć proponowaną inicjatywę obywatelską, sygnatariusz musi być obywatelem Unii i osiągnąć wiek uprawniający do głosowania w wyborach europejskich **w danym państwie członkowskim.**

Poprawka 122
Andrew Duff, Cecilia Wikström, Guy Verhofstadt, Diana Wallis, Stanimir Ilchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Aby móc poprzeć proponowaną inicjatywę obywatelską, sygnatariusz musi **być obywatelem** Unii i **osiągnąć wiek uprawniający do głosowania w wyborach europejskich.**

Poprawka

2. Aby móc poprzeć proponowaną inicjatywę obywatelską, sygnatariusz musi **legalnie przebywać na terytorium** Unii i **mieć co najmniej 16 lat.**

Uzasadnienie

Rozszerzenie definicji sygnatariuszy, tak aby obejmowała ona obywateli państw trzecich legalnie zamieszkujących w Unii, a nie tylko obywateli UE, ma na celu uniknięcie

dyskryminacji ze względu na przynależność państwową. Nie oczekuje się, aby sygnatariusze byli wyborcami: inicjatywa obywatelska jest szerszym instrumentem demokratycznego uczestnictwa niż głosowanie na posłów do PE. Ponadto ustalenie jednolitej granicy wieku uprawniającego do udziału w europejskiej inicjatywie obywatelskiej określa równe prawo dla wszystkich obywateli: opieranie się na minimalnym wieku uprawniającym do głosowania uniemożliwiłoby osiągnięcie takiej równości.

Poprawka 123

Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Aby móc poprzeć proponowaną inicjatywę obywatelską, sygnatariusz musi **być obywatelem** Unii i **osiągnąć wiek uprawniający do głosowania w wyborach europejskich**.

Poprawka

2. Aby móc poprzeć proponowaną inicjatywę obywatelską, sygnatariusz musi **legalnie przebywać na terytorium** Unii i **mieć co najmniej 16 lat**.

Or. en

Uzasadnienie

Rozszerzenie definicji sygnatariuszy, tak aby obejmowała ona obywateli państw trzecich legalnie zamieszkujących w Unii, a nie tylko obywateli UE, ma na celu uniknięcie dyskryminacji ze względu na przynależność państwową. Nie oczekuje się, aby sygnatariusze byli wyborcami: inicjatywa obywatelska jest szerszym instrumentem demokratycznego uczestnictwa niż głosowanie na posłów do PE. Ponadto ustalenie jednolitej granicy wieku uprawniającego do udziału w europejskiej inicjatywie obywatelskiej określa równe prawo dla wszystkich obywateli: opieranie się na minimalnym wieku uprawniającym do głosowania uniemożliwiłoby osiągnięcie takiej równości.

Poprawka 124

Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Aby móc poprzeć proponowaną inicjatywę obywatelską, sygnatariusz musi być obywatelem Unii **i osiągnąć wiek**

Poprawka

2. Aby móc poprzeć proponowaną inicjatywę obywatelską, sygnatariusz musi

uprawnający do głosowania w wyborach europejskich.

być obywatelem *lub mieszkańcem* Unii.

Or. en

Poprawka 125
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 3a
Wymagania wobec Komisji

Komisja sporządza przejrzysty katalog dopuszczalności zawierający zasady zbierania podpisów (zarówno w formie papierowej, jak i on-line) zdefiniowane w taki sam sposób, jak wszystkie formalne kryteria dotyczące wypełniania formularzy deklaracji poparcia.

Z takiego katalogu dopuszczalności obywatele Europy powinni ponadto móc się dowiedzieć, w odniesieniu do jakich tematów nie wszczyna się żadnych inicjatyw obywatelskich oraz z jakich konkretnych powodów wniosek może zostać odrzucony.

Or. de

Poprawka 126
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Przed rozpoczęciem zbierania od sygnatariuszy deklaracji poparcia dla proponowanej inicjatywy obywatelskiej **organizator dokonuje** jej rejestracji w rejestrze Komisji, podając informacje określone w załączniku II, w szczególności

1. Przed rozpoczęciem zbierania od sygnatariuszy deklaracji poparcia dla proponowanej inicjatywy obywatelskiej **organizatorzy dokonują** jej rejestracji w rejestrze Komisji, podając informacje określone w załączniku II, w szczególności

informacje dotyczące przedmiotu i celów proponowanej inicjatywy obywatelskiej *oraz źródeł jej finansowania i wsparcia.*

informacje dotyczące przedmiotu i celów proponowanej inicjatywy obywatelskiej. *Dla celów rejestru określonego w akapicie drugim organizatorzy podają na swojej stronie internetowej regularnie aktualizowane informacje dotyczące źródeł wsparcia i finansowania inicjatywy. Informacje te muszą zawierać także dane dotyczące wydatków powyżej 1000 EUR. Dane dotyczące wsparcia i finansowania są kontrolowane przez niezależnego rewidenta gospodarczego. Koszty poniesione przez organizatorów są zwracane zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. a).*

Or. de

Poprawka 127

Mariya Nedelcheva, Anna Maria Corazza Bildt

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. Przed rozpoczęciem zbierania od sygnatariuszy deklaracji poparcia dla proponowanej inicjatywy obywatelskiej *organizator dokonuje* jej rejestracji w rejestrze Komisji, podając informacje określone w załączniku II, w szczególności informacje dotyczące przedmiotu i celów proponowanej inicjatywy obywatelskiej *oraz źródeł jej finansowania i wsparcia.*

Poprawka

1. Przed rozpoczęciem zbierania od sygnatariuszy deklaracji poparcia dla proponowanej inicjatywy obywatelskiej *organizatorzy dokonują* jej rejestracji w rejestrze Komisji, podając informacje określone w załączniku II, w szczególności informacje dotyczące przedmiotu i celów proponowanej inicjatywy obywatelskiej.

Dla celów rejestru określonego w akapicie trzecim oraz w stosownych przypadkach organizatorzy podają na swojej stronie internetowej regularnie aktualizowane informacje dotyczące wszystkich źródeł wsparcia i finansowania inicjatywy. Nie zezwala się na finansowanie przez partie polityczne i europejskie grupy polityczne.

Or. en

Uzasadnienie

Wszystkie źródła wsparcia i finansowania inicjatywy powinny zostać podane do wiadomości publicznej, tak aby zapewnić pełną przejrzystość. Partie polityczne i europejskie grupy polityczne nie mogą wspierać finansowo europejskich inicjatyw obywatelskich.

Poprawka 128
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Firmy prywatne nie mogą przekazywać środków finansowych ani pośrednio ani bezpośrednio.

Or. en

Poprawka 129
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Informacje te należy podać w jednym z **języków** urzędowych Unii, w rejestrze on-line udostępnionym do tego celu przez Komisję (zwanym dalej „rejestrem”).

Informacje te należy podać w jednym **lub kilku językach** urzędowych Unii, w rejestrze on-line udostępnionym do tego celu przez Komisję (zwanym dalej „rejestrem”). **Informacje w jednym z języków urzędowych innym niż język(i), w którym(ych) zostały one pierwotnie dostarczone, mogą być następnie przekazane do zamieszczenia w rejestrze. Za tłumaczenie inicjatywy na inne języki urzędowe Unii odpowiedzialna jest Komisja.**

Or. de

Poprawka 130
Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Informacje te należy podać w jednym z języków urzędowych Unii, w rejestrze on-line udostępnionym do tego celu przez Komisję (zwanym dalej „rejestrem”).

Poprawka

Informacje te należy podać **co najmniej** w jednym z języków urzędowych Unii, w rejestrze on-line udostępnionym do tego celu przez Komisję (zwanym dalej „rejestrem”).

Or. de

Poprawka 131
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Nie rejestruje się proponowanych inicjatyw obywatelskich, które można racjonalnie uznać za nieodpowiednie, ponieważ mają charakter nadużycia lub są **pozbawione poważnego charakteru**.

Poprawka

3. Nie rejestruje się proponowanych inicjatyw obywatelskich, które można racjonalnie uznać za nieodpowiednie, ponieważ mają charakter nadużycia lub są **niepoważne**.

Or. en

Poprawka 132
Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. **Nie rejestruje się proponowanych inicjatyw obywatelskich, które można racjonalnie uznać za nieodpowiednie, ponieważ mają charakter nadużycia lub są pozbawione poważnego charakteru.**

Poprawka

3. **Komisja dokonuje rejestracji inicjatywy w ciągu dwóch miesięcy od dnia jej otrzymania, jeżeli spełnione są następujące warunki:**

a) nie ma wyraźnych i znaczących niespójności między różnymi wersjami

językowymi tytułu, przedmiotu i celów proponowanej inicjatywy;

b) inicjatywa nie wykracza w wyraźny sposób poza zasięg uprawnień przysługujących Komisji na mocy Traktatów i dotyczących przedstawiania aktów prawnych będących przedmiotem wniosku;

c) proponowana inicjatywa nie jest ani niestosowna, ani pozbawiona poważnego charakteru.

Or. de

Poprawka 133

Andrew Duff, Cecilia Wikström, Guy Verhofstadt, Stanimir Ilchev, Diana Wallis, Alexandra Thein

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Nie rejestruje się proponowanych inicjatyw obywatelskich, które można racjonalnie uznać za nieodpowiednie, ponieważ mają charakter nadużycia lub są pozbawione poważnego charakteru.

Poprawka

3. Komisja dokonuje rejestracji inicjatywy w ciągu dwóch miesięcy od dnia jej otrzymania, jeżeli spełnione są następujące warunki:

(a) utworzono komitet obywatelski i mianowano osoby wyznaczone do kontaktów;

(b) nie ma wyraźnych i znaczących niespójności między różnymi wersjami językowymi tytułu, przedmiotu i celów proponowanej inicjatywy;

(c) inicjatywa wyraźnie wchodzi w zakres kompetencji Unii przyznanych jej przez państwa członkowskie oraz wchodzi w zakres uprawnień Komisji odnośnie do składania odpowiednich wniosków w sprawach, w odniesieniu do których, zdaniem obywateli, stosowanie Traktatów wymaga aktu prawnego Unii;

(d) zaproponowana inicjatywa nie jest

wyraźnie obelżywa, niepoważna lub przykra;

(e) zaproponowana inicjatywa nie jest wyraźnie sprzeczna z wartościami Unii określonymi w art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej.

Or. en

Uzasadnienie

W odniesieniu do ust. 3 lit. c) ważne jest nie tylko dokładne przestrzeganie postanowień zawartych w art. 11 ust. 4 Traktatu o Unii Europejskiej, ale też – jako przydatna wskazówka – odniesienie do kompetencji Unii określonych w art. 3, 4, 5 i 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Poprawka 134 Morten Messerschmidt

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Nie rejestruje się proponowanych inicjatyw obywatelskich, które można racjonalnie uznać za nieodpowiednie, ponieważ mają charakter nadużycia lub są pozbawione poważnego charakteru.

Poprawka

3. Komisja dokonuje rejestracji inicjatywy w ciągu dwóch miesięcy od dnia jej otrzymania, jeżeli spełnione są następujące warunki:

(a) utworzono komitet obywatelski i mianowano osoby wyznaczone do kontaktów;

(b) nie ma wyraźnych i znaczących niespójności między różnymi wersjami językowymi tytułu, przedmiotu i celów proponowanej inicjatywy;

(c) inicjatywa nie wykracza w wyraźny sposób poza zasięg uprawnień przysługujących Komisji na mocy Traktatów i dotyczących przedstawiania aktów prawnych będących przedmiotem wniosku;

(d) zaproponowana inicjatywa nie jest wyraźnie obelżywa, niepoważna lub

przykra;

(e) zaproponowana inicjatywa jest zgodna z art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 135
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Komisja odrzuca rejestrację, jeżeli nie zostały spełnione warunki określone w ust. 3.

Komisja przyjmuje wszelkie środki, jakie uważa za konieczne, aby zapewnić organizatorów, iż jej decyzja dotycząca rejestracji w pełni respektuje literę i ducha Traktatów, bez uszczerbku dla jej kolejnej decyzji odnoszącej się do istoty sprawy. W przypadku odmówienia rejestracji inicjatywy Komisja informuje organizatorów o przyczynach takiej odmowy oraz umożliwia obywatelom UE szybki i łatwy wgląd publiczny (za pośrednictwem Internetu) w przyczynę odmowy rejestracji, jak również informuje o wszystkich możliwych dostępnych dla nich sądowych i pozasądowych środkach odwołania od odmowy.

Or. de

Poprawka 136
Matthias Groote

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. utworzono komitet organizacyjny i wyznaczono osoby kontaktowe;

Poprawka 137
Marietta Giannakou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. W celu zapewnienia możliwie jak największej przejrzystości informacje o środkach i źródłach finansowania inicjatyw obywatelskich muszą zostać podane do wiadomości publicznej. Krajowe i europejskie partie polityczne oraz ich fundacje polityczne nie mogą być źródłem finansowania.

Or. el

Poprawka 138
Matthias Groot

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3b. inicjatywa nie wykracza w wyraźny sposób poza zasięg uprawnień przysługujących Komisji na mocy Traktatów i dotyczących przedstawiania wniosków w sprawie odpowiednich aktów prawnych;

Or. de

Poprawka 139
Morten Messerschmidt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Komisja odmawia rejestracji tych proponowanych inicjatyw obywatelskich, ***skreślony***

które stoją w wyraźnej sprzeczności z wartościami Unii.

Or. da

Uzasadnienie

Należy skreślić cały ustęp 4, ponieważ na podstawie słów „wartości Unii” Komisja może ocenić inicjatywy obywatelskie, jeśli nie są one zgodne z tymi wartościami.

Poprawka 140
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Komisja odmawia rejestracji tych proponowanych inicjatyw obywatelskich, które stoją w wyraźnej sprzeczności z wartościami *Unii*.

Poprawka

4. Komisja odmawia rejestracji tych proponowanych inicjatyw obywatelskich, które stoją w wyraźnej sprzeczności z ***takimi*** wartościami, ***jak poszanowanie godności człowieka, wolności, wolności wypowiedzi, demokracji, równości, zasad państwa prawa i praw człowieka.***

Or. en

Poprawka 141
Marietta Giannakou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Komisja odmawia rejestracji tych proponowanych inicjatyw obywatelskich, które stoją w wyraźnej sprzeczności z wartościami Unii.

Poprawka

4. Komisja odmawia rejestracji tych proponowanych inicjatyw obywatelskich, które stoją w wyraźnej sprzeczności z wartościami Unii, ***a zwłaszcza z wartościami wymienionymi w karcie praw podstawowych oraz europejskiej konwencji praw człowieka i podstawowych wolności.***

Or. el

Poprawka 142
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 4 – akapity pierwszy a i pierwszy b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Jeśli celem inicjatywy jest wprowadzenie zmiany do Traktatów, Komisja zobowiązana jest poinformować organizatorów, że nie będzie mogła przedstawić wniosku ustawodawczego (ponieważ nie ma odpowiedniej podstawy traktatowej). Ponadto Komisja powinna poinformować o tym Parlament Europejski i Radę, jak również podać tego typu powiadomienie do wiadomości publicznej.

W takim przypadku organizatorzy mogą kontynuować zbieranie podpisów. Tego typu inicjatywa powinna być zgodna z tymi samymi zasadami i procedurami co normalna inicjatywa obywatelska.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 48 Traktatu o Unii Europejskiej Parlament Europejski może przedłożyć wnioski dotyczące zmiany Traktatów. Z tego powodu Parlament powinien zostać poinformowany o tego typu inicjatywach.

Poprawka 143
Lena Kolarska-Bobińska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. W przypadku odrzucenia inicjatywy obywatelskiej zgodnie z ust. 3 decyzja Komisji o odrzuceniu może, na życzenie

organizatorów, być przedmiotem odwołania. Tego typu odwołanie należy przekazać Parlamentowi Europejskiemu, który może zlecić Komisji wydanie nowej opinii. Jeśli Parlament Europejski nie zajmie stanowiska w ciągu trzech miesięcy, odwołanie zostaje odrzucone, a pierwotna opinia Komisji pozostaje w mocy.

Or. en

Poprawka 144
Morten Messerschmidt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 4a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. W przypadku odrzucenia przez Komisję wniosku dotyczącego inicjatywy obywatelskiej organizatorzy mogą przekazać inicjatywę do komisji AFCO Parlamentu Europejskiego, która to komisja następnie omówi treść inicjatywy i jej odrzucenie przez Komisję.

Or. da

Uzasadnienie

Jeżeli urzędnicy Komisji sami mogą decydować o zaproponowaniu inicjatywy obywatelskiej, organizatorzy też powinni mieć możliwość przedstawienia inicjatywy odrzuconej przez Komisję wybranym posłom do PE wchodzącym w skład komisji AFCO; komisja AFCO jest najważniejszą komisją Parlamentu Europejskiego, jeśli chodzi o rozpatrywanie tego typu kwestii.

Poprawka 145
Marietta Giannakou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Zarejestrowana proponowana inicjatywa obywatelska jest upubliczniana w rejestrze.

Poprawka

5. Zarejestrowana proponowana inicjatywa obywatelska jest **natychmiast** upubliczniana w rejestrze, **wszyscy muszą mieć do niej łatwy dostęp, jak również musi być zarejestrowana nie tylko w rejestrze, ale też w wykazie zgodnym z przedmiotem inicjatywy w sprawie aktu prawnego.**

Or. el

Poprawka 146
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wszystkie deklaracje poparcia należy zebrać po dacie rejestracji proponowanej inicjatywy w nieprzekraczalnym terminie **12** miesięcy.

Poprawka

4. Wszystkie deklaracje poparcia należy zebrać po dacie rejestracji proponowanej inicjatywy w nieprzekraczalnym terminie **24** miesięcy.

Or. en

Poprawka 147
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wszystkie deklaracje poparcia należy zebrać po dacie rejestracji proponowanej inicjatywy w nieprzekraczalnym terminie **12** miesięcy.

Poprawka

4. Wszystkie deklaracje poparcia należy zebrać po dacie rejestracji proponowanej inicjatywy w nieprzekraczalnym terminie **24** miesięcy.

Or. en

Poprawka 148
Gerald Häfner, Sandrine Bélier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wszystkie deklaracje poparcia należy zebrać po dacie rejestracji proponowanej inicjatywy w nieprzekraczalnym terminie **12** miesięcy.

Poprawka

4. Wszystkie deklaracje poparcia należy zebrać po dacie rejestracji proponowanej inicjatywy w nieprzekraczalnym terminie **18** miesięcy.

Pod koniec tego okresu z rejestru wynika, że termin upłynął oraz że Komisja, w stosownych wypadkach, ustaliła, iż nie przedłożono niezbędnych deklaracji poparcia.

Or. en

Uzasadnienie

The necessary time limit has to match the European character of the citizens' initiative. Organisers need time for collecting statements of support in a significant number of Member States and various languages. Within a 12 months time limit, only 3 out of 23 preliminary citizens' initiatives so far initiated were able to collect one million signatures. Furthermore, the time-limit should reflect that the citizens' initiative is intended as an instrument for citizens and not just powerful organisations. Finally, the most important impact of the instrument will be to create European-wide discourses and transnational citizens' engagement. Both need time. Therefore an 18 month time-limit is a more realistic, citizens' friendly and appropriate solution.

Poprawka 149
Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wszystkie deklaracje poparcia należy zebrać po dacie rejestracji proponowanej inicjatywy w nieprzekraczalnym terminie **12** miesięcy.

Poprawka

4. Wszystkie deklaracje poparcia należy zebrać po dacie rejestracji proponowanej inicjatywy w nieprzekraczalnym terminie **18** miesięcy.

Jeżeli ten termin upłynie, a wymagane deklaracje poparcia nie zostaną złożone,

w rejestrze odnotowuje się uwagę na ten temat.

Or. en

Uzasadnienie

Uważa się, że bardziej stosowne jest przedłużenie tego terminu do 18 miesięcy w celu zapewnienia odpowiedniego czasu na zbieranie podpisów i deklaracji poparcia w formie elektronicznej i papierowej. Przestrzega się okresu na zebranie podpisów. Jeżeli wymagane podpisy nie zostaną zebrane w ciągu tego terminu, inicjatywa nie kończy się powodzeniem; z tego względu należy ją usunąć z rejestru, który zawiera wyłącznie wykaz inicjatyw będących w toku.

Poprawka 150
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Kontrolowanie, przechowywanie i niszczenie danych przekazywanych przez sygnatariuszy za pośrednictwem systemu zbierania deklaracji on-line muszą być zgodne z europejskimi zasadami w zakresie ochrony danych i prywatności, jak również dane te muszą być zarządzane przez niezależne organy, które są zobowiązane do zachowania poufności.

Or. en

Poprawka 151
Paul Rübige

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Przed rozpoczęciem zbierania od sygnatariuszy deklaracji poparcia **organizator zapewnia** zgodność stosowanego w tym celu systemu zbierania

2. Przed rozpoczęciem zbierania od sygnatariuszy deklaracji poparcia **organizatorzy zapewniają** zgodność stosowanego w tym celu systemu zbierania

deklaracji z przepisami ust. 4. **Organizator może** w dowolnym momencie zwrócić się do właściwego organu państwa członkowskiego, w którym są lub będą przechowywane gromadzone dane, z wnioskiem o potwierdzenie, że system zbierania deklaracji on-line jest zgodny z powyższymi przepisami. **Organizator ma** obowiązek złożyć wniosek o takie potwierdzenie przed **przedłożeniem** deklaracji poparcia **do weryfikacji zgodnie z art. 9.**

deklaracji z przepisami ust. 4. **Organizatorzy mogą** w dowolnym momencie zwrócić się do właściwego organu państwa członkowskiego, w którym są lub będą przechowywane gromadzone dane, z wnioskiem o potwierdzenie, że system zbierania deklaracji on-line jest zgodny z powyższymi przepisami. **Organizatorzy mają** obowiązek złożyć wniosek o takie potwierdzenie przed **rozpoczęciem zbierania** deklaracji poparcia. **Organizatorzy podają do publicznej wiadomości kopię wydanego w tym celu poświadczenia na stronie internetowej służącej do obsługi systemu zbierania deklaracji on-line. W ciągu sześciu miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja udostępnia otwarte oprogramowanie wraz z przynależnymi usługami (wsparcie techniczne, obsługa centrum obliczeniowego, bieżąca konserwacja i dalszy rozwój oprogramowania) obejmujące wszystkie cechy techniczne i w zakresie bezpieczeństwa, które są konieczne do osiągnięcia zgodności z przepisami niniejszego rozporządzenia odnośnie do systemów zbierania deklaracji on-line. Oprogramowanie wraz z przynależnymi usługami zostaje udostępnione organizatorom nieodpłatnie.**

Or. de

Poprawka 152
Íñigo Méndez de Vigo

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 4 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) możliwa jest weryfikacja tożsamości danej osoby;

Poprawka

b) możliwa jest **wiarygodna** weryfikacja tożsamości danej osoby, **aby zagwarantować, że każda osoba podpisuje tylko jedną deklarację;**

Or. es

Poprawka 153
Matthias Groot

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 4 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) dane przekazane on-line są przechowywane w sposób bezpieczny w celu zapewnienia m.in., że nie zostaną one zmienione ani wykorzystane do celów innych niż wyrażone poparcie dla danej inicjatywy obywatelskiej, oraz w celu ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieupoważnionym ujawnieniem lub dostępem do nich;

Poprawka

c) dane przekazane *on-line* są **zbierane i** przechowywane w sposób bezpieczny w celu zapewnienia m.in., że nie zostaną one zmienione ani wykorzystane do celów innych niż wyrażone poparcie dla danej inicjatywy obywatelskiej, oraz w celu ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieupoważnionym ujawnieniem lub dostępem do nich;

Or. de

Poprawka 154
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Sprawozdanie, które ma złożyć Komisja zgodnie z art. 21, powinno zawierać wnioski dotyczące możliwości stworzenia pojedynczej strony internetowej zastępującej strony internetowe komitetów organizacyjnych, które to strony zostały utworzone w poszczególnych państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 155
Morten Messerschmidt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej **jednej trzeciej** państw członkowskich.

Poprawka

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej **dwóch** państw członkowskich.

Or. en

Uzasadnienie

Konsekwencja poprawki art. 2 ust. 1.

Poprawka 156

Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej **jednej trzeciej** państw członkowskich.

Poprawka

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej **trzech** państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 157

Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej **jednej trzeciej** państw członkowskich.

Poprawka

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej **jednej szóstej** państw członkowskich.

Or. de

Poprawka 158

Andrew Duff, Guy Verhofstadt, Stanimir Ilchev, Diana Wallis

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej **jednej trzeciej** państw członkowskich.

Poprawka

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej **dziwięciu** państw członkowskich.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 20 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej rozpoczęcie wzmocnionej współpracy wymaga zaangażowania dziesięciu państw członkowskich.

Poprawka 159

Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej jednej **trzeciej** państw członkowskich.

Poprawka

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej jednej **czwartej** państw członkowskich.

Or. de

Poprawka 160

Matthias Groot

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej jednej **trzeciej** państw członkowskich.

Poprawka

1. Sygnatariusze inicjatywy obywatelskiej pochodzą z co najmniej jednej **czwartej** państw członkowskich.

Or. de

Poprawka 161
Morten Messerschmidt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ramach **jednej trzeciej państw członkowskich** liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Poprawka

2. W ramach **każdego państwa członkowskiego** liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Or. en

Uzasadnienie

Konsekwencja poprawki art. 2 ust. 1.

Poprawka 162
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ramach **jednej trzeciej** państw członkowskich liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Poprawka

2. W ramach **trzech** państw członkowskich liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Or. en

Poprawka 163
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ramach jednej **trzeciej** państw członkowskich liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Poprawka

2. W ramach jednej **szóstej** państw członkowskich liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Poprawka 164

Andrew Duff, Guy Verhofstadt, Stanimir Ilchev, Diana Wallis

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ramach *jednej trzeciej* państw członkowskich liczba sygnatariuszy *obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli* określoną w załączniku I.

Poprawka

2. W ramach *dziewięciu* państw członkowskich liczba sygnatariuszy *jest zgodna z formułą degresywnej proporcjonalności* określoną w *odniesieniu do obecnego podziału miejsc w Parlamencie Europejskim*.

Or. en

Poprawka 165

Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ramach jednej *trzeciej* państw członkowskich liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Poprawka

2. W ramach jednej *czwartej* państw członkowskich liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Or. de

Poprawka 166

Matthias Groot

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ramach jednej *trzeciej* państw członkowskich liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Poprawka

2. W ramach jednej *czwartej* państw członkowskich liczba sygnatariuszy obejmuje co najmniej minimalną liczbę obywateli określoną w załączniku I.

Poprawka 167
Íñigo Méndez de Vigo

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Uznaje się, że sygnatariusz pochodzi z tego państwa członkowskiego, *które wydało odpowiedni dokument tożsamości, wskazany w jego deklaracji poparcia.*

Poprawka

3. Uznaje się, że sygnatariusz pochodzi z tego państwa członkowskiego, *w którym posiada miejsce stałego pobytu. Do celów ustępu 1 obywateli Unii posiadających miejsce stałego pobytu w krajach trzecich uznaje się za pochodzących z państwa członkowskiego, którego są obywatelami.*

Or. es

Poprawka 168
Rafał Trzaskowski

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Uznaje się, że sygnatariusz pochodzi z tego państwa członkowskiego, *które wydało odpowiedni dokument tożsamości, wskazany w jego deklaracji poparcia.*

Poprawka

3. Uznaje się, że sygnatariusz pochodzi z tego państwa członkowskiego, *w którym ma miejsce stałego pobytu, mając na uwadze, że sygnatariusz musi być obywatelem Unii Europejskiej.*

Or. en

Poprawka 169
Enrique Guerrero Salom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Uznaje się, że sygnatariusz pochodzi z tego państwa członkowskiego, *które wydało odpowiedni dokument tożsamości,*

Poprawka

3. Uznaje się, że sygnatariusz pochodzi z tego państwa członkowskiego, *w którym posiada miejsce stałego pobytu. W*

wskazany w jego deklaracji poparcia.

przypadku podwójnego miejsca zamieszkania ustala się przyznanie prawa do udziału dla jednego z tych miejsc. Sygnatariuszy, których miejscem stałego pobytu jest kraj trzeci, uznaje się za pochodzących z państwa członkowskiego, którego są obywatelami.

Or. es

Poprawka 170
Morten Messerschmidt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Uznaje się, że sygnatariusz pochodzi z tego państwa członkowskiego, *które wydało odpowiedni dokument tożsamości, wskazany w jego deklaracji poparcia.*

Poprawka

3. Uznaje się, że sygnatariusz pochodzi z tego państwa członkowskiego, *w którym ma miejsce stałego pobytu. Sygnatariuszy, których miejscem stałego pobytu jest kraj trzeci, uznaje się za pochodzących z państwa członkowskiego, którego są obywatelami.*

Or. en

Uzasadnienie

Konsekwencja poprawki art. 2 ust. 1.

Poprawka 171
Syed Kamall

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ciągu maksymalnie *trzech* miesięcy właściwe organy weryfikują deklaracje poparcia na podstawie odpowiednich kontroli oraz dostarczają organizatorowi certyfikat zgodny z wzorem podanym w załączniku VII, potwierdzający liczbę

Poprawka

2. W ciągu maksymalnie *pięciu* miesięcy właściwe organy weryfikują deklaracje poparcia na podstawie odpowiednich kontroli oraz dostarczają organizatorowi certyfikat zgodny z wzorem podanym w załączniku VII, potwierdzający liczbę

ważnych deklaracji poparcia dla danego państwa członkowskiego.

ważnych deklaracji poparcia dla danego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 172
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Po uzyskaniu certyfikatów, o których mowa w art. 9 ust. 2, oraz pod warunkiem dopełnienia wszystkich procedur i warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu **organizator może** przedłożyć inicjatywę obywatelską Komisji.

Poprawka

Po uzyskaniu certyfikatów, o których mowa w art. 9 ust. 2, oraz pod warunkiem dopełnienia wszystkich procedur i warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu **organizatorzy mogą** przedłożyć inicjatywę obywatelską Komisji, **załączając informacje dotyczące wszelkich źródeł wsparcia lub finansowania otrzymanego na rzecz inicjatywy. Zgodnie z art. 16 oraz warunkami określonymi w art. 17 i 18 Komisja określa w drodze aktów delegowanych wysokość wsparcia i finansowania otrzymanego od osób fizycznych, powyżej której należy dostarczyć odnośnych informacji. W przypadku różnego określenia wysokości wsparcia i finansowania różnych inicjatyw obywatelskich Komisja jest zobowiązana podać należyte uzasadnienie.**

Or. de

Poprawka 173
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Po uzyskaniu certyfikatów, o których mowa w art. 9 ust. 2, oraz pod warunkiem dopełnienia wszystkich procedur i

Poprawka

Po uzyskaniu certyfikatów, o których mowa w art. 9 ust. 2, oraz pod warunkiem dopełnienia wszystkich procedur i

warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu **organizator może** przedłożyć inicjatywę obywatelską Komisji.

warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu **organizatorzy mogą** przedłożyć inicjatywę obywatelską Komisji, **załączając informacje dotyczące wszelkich źródeł wsparcia lub finansowania otrzymanego na rzecz inicjatywy. Informacje te udostępniane są na stronie internetowej Komisji.**

Or. en

Poprawka 174

Mariya Nedelcheva, Anna Maria Corazza Bildt

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Po uzyskaniu certyfikatów, o których mowa w art. 9 ust. 2, oraz pod warunkiem dopełnienia wszystkich procedur i warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu **organizator może** przedłożyć inicjatywę obywatelską Komisji.

Poprawka

Po uzyskaniu certyfikatów, o których mowa w art. 9 ust. 2, oraz pod warunkiem dopełnienia wszystkich procedur i warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu **organizatorzy mogą** przedłożyć inicjatywę obywatelską Komisji. **Organizatorzy przekazują wówczas Komisji dokładne i szczegółowe informacje dotyczące wszelkich źródeł wsparcia i finansowania otrzymanego na rzecz inicjatywy obywatelskiej. Nie zezwala się na finansowanie przez partie polityczne i europejskie grupy polityczne.**

Or. en

Uzasadnienie

Wszystkie źródła wsparcia i finansowania inicjatywy powinny zostać podane do wiadomości publicznej, tak aby zapewnić pełną przejrzystość. Partie polityczne i europejskie grupy polityczne nie mogą wspierać finansowo europejskich inicjatyw obywatelskich.

Poprawka 175

Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Koszty wynikające ze spełnienia kryteriów dopuszczalności, w tym koszty kontroli przeprowadzonej przez niezależnego rewidenta gospodarczego, oraz koszty prawne związane z pomyślnym zaskarżeniem decyzji o odrzuceniu inicjatywy obywatelskiej są zwracane organizatorowi do wysokości 50 000 EUR.

Or. de

**Poprawka 176
Martin Ehrenhauser**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Punktom kontaktowym funkcjonującym w państwach członkowskich należy przyznać większe kompetencje i środki finansowe, tak aby obywatele i organizacje pozarządowe mogli korzystać z nieodpłatnych i kompetentnych porad prawnych w sprawie inicjatyw europejskich.

Or. de

**Poprawka 177
Andrew Duff, Cecilia Wikström, Guy Verhofstadt, Stanimir Ilchev, Diana Wallis,
Alexandra Thein**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera a a) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) przyjmuje organizatorów na odpowiednim szczeblu, aby mogli szczegółowo wyjaśnić kwestie, których dotyczy inicjatywa;

Poprawka 178
David Martin

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) przyjmuje organizatorów na odpowiednim szczeblu, aby mogli szczegółowo wyjaśnić kwestie, których dotyczy inicjatywa;

Or. en

Poprawka 179
Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) przyjmuje organizatorów na odpowiednim szczeblu, aby mogli szczegółowo wyjaśnić kwestie, których dotyczy inicjatywa;

Or. en

Poprawka 180
Morten Messerschmidt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) przyjmuje organizatorów na odpowiednim szczeblu, aby mogli szczegółowo wyjaśnić kwestie, których dotyczy inicjatywa, a także organizuje publiczne wysłuchanie na temat głównych punktów inicjatywy, w razie potrzeby

wspólnie z innymi instytucjami lub organami UE;

Or. en

Poprawka 181

Andrew Duff, Cecilia Wikström, Guy Verhofstadt, Diana Wallis, Stanimir Ilchev, Alexandra Thein

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera a b) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ab) rozważa organizację wysłuchania publicznego na temat głównych punktów inicjatywy; Parlament Europejski, reprezentowany przez komisję przedmiotowo właściwą, może zostać zaproszony do udziału w takim wysłuchaniu;

Or. en

Uzasadnienie

Komisja powinna być uprawniona do organizacji wysłuchania publicznego według własnego uznania w celu polepszenia komunikacji z obywatelami i zwiększenia wiarygodności przedmiotowego instrumentu. Komisja Petycji Parlamentu Europejskiego powinna zwykle uczestniczyć w tego typu wysłuchaniach.

Poprawka 182

Morten Messerschmidt

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i w ciągu 4 miesięcy wydaje komunikat, zawierający wnioski Komisji dotyczące inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja

b) bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i w ciągu roku przedstawia wniosek w sprawie aktu prawnego lub włącza ten wniosek do swojego programu prac na następny rok.

zamierza podjąć, oraz ich uzasadnienie.

Or. en

Poprawka 183
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i w ciągu **4** miesięcy wydaje komunikat zawierający wnioski Komisji dotyczące tej inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć, oraz ich uzasadnienie.

Poprawka

b) bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i w ciągu **trzech** miesięcy wydaje komunikat zawierający **prawne i praktyczne** wnioski Komisji dotyczące tej inicjatywy, **jak również upublicznia** informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć **lub jakich zamierza zaniechać**, oraz ich uzasadnienie, **tak aby obywatele mogli szybko i w nieskomplikowany sposób uzyskać odnośne informacje.**

Or. de

Poprawka 184
Andrew Duff, Cecilia Wikström, Guy Verhofstadt, Stanimir Ilchev, Diana Wallis, Alexandra Thein

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) **bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i** w ciągu **4** miesięcy wydaje komunikat, zawierający wnioski Komisji dotyczące inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć, oraz ich uzasadnienie.

Poprawka

b) w ciągu **trzech** miesięcy wydaje komunikat zawierający **prawne i polityczne** wnioski Komisji dotyczące tej inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć **lub jakich zamierza zaniechać**, oraz ich uzasadnienie.

Or. en

Poprawka 185
David Martin

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i w ciągu **4** miesięcy wydaje komunikat, zawierający wnioski Komisji dotyczące inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć, oraz ich uzasadnienie.

Poprawka

b) bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i w ciągu **trzech** miesięcy wydaje komunikat zawierający **prawne i polityczne** wnioski Komisji dotyczące tej inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć **lub jakich zamierza zaniechać**, oraz ich uzasadnienie.

Or. en

Poprawka 186
Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) **bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i** w ciągu **4** miesięcy wydaje komunikat, zawierający wnioski Komisji dotyczące inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć, oraz ich uzasadnienie.

Poprawka

b) w ciągu **trzech** miesięcy wydaje komunikat zawierający **prawne i polityczne** wnioski Komisji dotyczące tej inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć **lub jakich zamierza zaniechać**, oraz ich uzasadnienie.

Or. en

Poprawka 187
Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i w ciągu **4** miesięcy wydaje

Poprawka

b) bada przedmiotową inicjatywę obywatelską i w ciągu **3** miesięcy wydaje

komunikat zawierający wnioski Komisji dotyczące tej inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć, oraz ich uzasadnienie.

komunikat zawierający wnioski Komisji dotyczące tej inicjatywy, informacje na temat ewentualnych działań, jakie Komisja zamierza podjąć, oraz ich uzasadnienie.

Or. de

Poprawka 188
Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) w przypadku pomysłnej inicjatywy obywatelskiej, którą poparł co najmniej milion obywateli Unii, w terminie sześciu miesięcy składa wniosek w sprawie aktu prawnego Unii dotyczącego przedmiotu danej inicjatywy obywatelskiej.

Or. de

Poprawka 189
Andrew Duff, Guy Verhofstadt, Cecilia Wikström, Stanimir Ilchev, Diana Wallis, Alexandra Thein

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) w ciągu roku przedstawia wniosek ustawodawczy lub włącza ten wniosek do programu prac na następny rok. W przeciwnym razie Komisja udziela organizatorom i Parlamentowi Europejskiemu szczegółowego wyjaśnienia.

Or. en

Uzasadnienie

Należy rozważnie stosować tę samą procedurę w odniesieniu do działań następczych Komisji

związanych z inicjatywą obywatelską, tak samo jak procedura ta jest stosowana w kontekście porozumienia ramowego w odniesieniu do inicjatyw parlamentarnych na mocy art. 225 TFUE.

Poprawka 190
Roberto Gualtieri

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Parlament Europejski organizuje, w miarę możliwości w pierwszym miesiącu po przedłożeniu inicjatywy Komisji, wysłuchanie publiczne, w czasie którego organizatorzy mają możliwość szczegółowego wyjaśnienia kwestii podniesionych w inicjatywie. W tym celu Komisja współpracuje z Parlamentem Europejskim i zapewnia odpowiednią reprezentację podczas wysłuchania.

Or. en

Poprawka 191
David Martin

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Parlament Europejski organizuje, w miarę możliwości w pierwszym miesiącu po przedłożeniu inicjatywy Komisji, wysłuchanie publiczne, w czasie którego organizatorzy mają możliwość szczegółowego wyjaśnienia kwestii podniesionych w inicjatywie. W tym celu Komisja współpracuje z Parlamentem Europejskim i zapewnia odpowiednią reprezentację podczas wysłuchania.

Or. en

Poprawka 192
Paulo Rangel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11a

Termin złożenia wniosku przez Komisję

W przypadku gdy Komisja, w ramach procedury badawczej określonej w art. 11, zdecyduje się złożyć wniosek ustawodawczy, ma na to, z wyjątkiem należycie uzasadnionych przypadków, dwanaście miesięcy.

Or. pt

Uzasadnienie

Ustalenie 12-miesięcznego terminu na złożenie przez Komisję wniosku zapewnia instytucjom UE większą wiarygodność, jak również stanowi jasne udokumentowanie tego, że instytucje UE uznają ten mechanizm za skuteczny sposób angażowania obywateli w projekty europejskie. W przypadku niezłożenia wniosku przed ostatecznym terminem Komisja musi przedstawić należyte uzasadnienie.

Poprawka 193
Andreas Mölzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Organizator niszczy wszystkie deklaracje poparcia otrzymane w związku z daną inicjatywą obywatelską oraz wszelkie ich kopie najpóźniej w ciągu **miesiąca** od przedłożenia inicjatywy Komisji zgodnie z art. 10 lub w ciągu 18 miesięcy od daty zarejestrowania proponowanej inicjatywy obywatelskiej, w zależności od tego, która z tych dat jest wcześniejsza.

Organizator niszczy wszystkie deklaracje poparcia otrzymane w związku z daną inicjatywą obywatelską oraz wszelkie ich kopie najpóźniej w ciągu **dwóch miesięcy** od przedłożenia inicjatywy Komisji zgodnie z art. 10 lub w ciągu 18 miesięcy od daty zarejestrowania proponowanej inicjatywy obywatelskiej, w zależności od tego, która z tych dat jest wcześniejsza.

Or. de

Poprawka 194
Anneli Jäätteenmäki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja może przyjmować w drodze aktów delegowanych zmiany do załączników do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 16, 17 i 18.

Poprawka

Komisja może przyjmować w drodze aktów delegowanych zmiany do załączników do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 16, 17 i 18, **chyba że zmiany te wymagałyby podania dalszych danych osobowych dotyczących sygnatariuszy.**

Or. en

Poprawka 195
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja może przyjmować w drodze aktów delegowanych zmiany do załączników do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 16, 17 i 18.

Poprawka

Komisja może przyjmować w drodze aktów delegowanych zmiany do załączników do niniejszego rozporządzenia, **za wyjątkiem załączników I, II i III**, zgodnie z art. 16, 17 i 18.

Or. en

Poprawka 196
Mariya Nedelcheva, Anna Maria Corazza Bildt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja może przyjmować w drodze aktów delegowanych zmiany do załączników do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 16, 17 i 18.

Poprawka

Komisja może przyjmować w drodze aktów delegowanych zgodnie z art. 16, 17 i 18:

– *specyfikacje techniczne dotyczące systemów zbierania deklaracji on-line na mocy art. 6 ust. 5;*

– zmiany do załączników do niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Uzasadnienie

Komisja powinna być uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych we wszystkich obszarach wymienionych w tej poprawce. Z tego względu powinno się również odpowiednio zmienić nagłówek. Przepisy określające minimalną wysokość wsparcia i finansowania, powyżej której należy dostarczyć odnośne informacje, nie powinny być określone w drodze aktów delegowanych, ponieważ nie powinny być żadnych progów minimalnych w odniesieniu do wsparcia finansowego.

Poprawka 197

Mariya Nedelcheva, Anna Maria Corazza Bildt

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 21

Tekst proponowany przez Komisję

Po upływie **pięciu** lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wykonania niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

Po upływie **trzech** lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia **i co trzy lata od tej pory** Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wykonania niniejszego rozporządzenia, **skupiając się w szczególności na systemach zbierania deklaracji on-line oraz stosowaniu wymogów w zakresie przejrzystości odnośnie do wspierania i finansowania inicjatyw, wraz, we właściwych przypadkach, z wnioskiem ustawodawczym w sprawie zmiany niniejszego rozporządzenia.**

Or. en

Poprawka 198
Carlo Casini, Adrian Severin, Potito Salatto

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie zaczyna być stosowane dwanaście miesięcy po jego wejściu w życie.

Or. it

Poprawka 199
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Minimalna liczba sygnatariuszy
przypadająca na państwo członkowskie

Minimalna liczba sygnatariuszy
przypadająca na państwo członkowskie
(liczba posłów do PE x 100)

Austria **14 250**

Austria **1900**

Belgia **16 500**

Belgia **2200**

Bułgaria **13 500**

Bułgaria **1800**

Cypr **4500**

Cypr **600**

Czechy **16 500**

Czechy **2200**

Dania **9750**

Dania **1300**

Estonia **4500**

Estonia **600**

Finlandia **9750**

Finlandia **1300**

Francja **55 500**

Francja **7400**

Grecja **16 500**

Grecja **2200**

Hiszpania **40 500**

Hiszpania **5400**

Holandia **19 500**

Holandia **2600**

Irlandia **9000**

Irlandia **1200**

Litwa **9000**

Litwa **1200**

Luksemburg **4500**

Luksemburg **600**

Łotwa **6750**
Malta **4500**
Niemcy **72 000**
Polska **38 250**
Portugalia **16 500**
Rumunia **24 750**
Słowacja **9750**
Słowenia **6000**
Szwecja **15 000**
Węgry **16 500**
Zjednoczone Królestwo **54 750**
Włochy **54 750**

Łotwa **900**
Malta **600**
Niemcy **9600**
Polska **5100**
Portugalia **2200**
Rumunia **3300**
Słowacja **1300**
Słowenia **800**
Szwecja **2000**
Węgry **2200**
Zjednoczone Królestwo **7300**
Włochy **7300**

Or. en

Poprawka 200
Martin Ehrenhauser

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Minimalna liczba sygnatariuszy
przypadająca na państwo członkowskie

Minimalna liczba sygnatariuszy
przypadająca na państwo członkowskie

Austria	14 250
Belgia	16 500
Bułgaria	13 500
Cypr	4500
Czechy	16 500
Dania	9750
Estonia	4500
Finlandia	9750
Francja	55 500
Grecja	16 500
Hiszpania	40 500
Holandia	19 500

Austria	7470
Belgia	9630
Bułgaria	6840
Cypr	702
Czechy	9450
Dania	4860
Estonia	1170
Finlandia	4770
Francja	55 500
Grecja	9990
Hiszpania	40 500
Holandia	9540

Irlandia	9000	Irlandia	3870
Litwa	9000	Litwa	2970
Luksemburg	4500	Luksemburg	1000
Łotwa	6750	Łotwa	1980
Malta	4500	Malta	1000
Niemcy	72 000	Niemcy	72 000
Polska	38 250	Polska	34 290
Portugalia	16 500	Portugalia	9540
Rumunia	24 750	Rumunia	19 350
Słowacja	9750	Słowacja	4950
Słowenia	6000	Słowenia	1800
Szwecja	15 000	Szwecja	8280
Węgry	16 500	Węgry	9000
Włochy	54 750	Włochy	54 750
Zjednoczone Królestwo	54 750	Zjednoczone Królestwo	54 750

Or. de

Poprawka 201
Lena Kolarska-Bobińska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Jeśli szczegółowe dane dotyczące źródeł finansowania lub wsparcia lub inne dane zostaną zmienione po wpisaniu ich do rejestru, organizator poinformuje o tym Komisję w odpowiednim czasie.

Or. en

Poprawka 202
Mariya Nedelcheva, Anna Maria Corazza Bildt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – ramka 2 – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Wszystkie źródła wsparcia i finansowania otrzymane w odniesieniu do proponowanej inicjatywy obywatelskiej:

Or. en

Poprawka 203
Helmut Scholz, Bairbre de Brún

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – ramka 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Imię i nazwisko sygnatariusza:

Imię*:.....Nazwisko*:

2. Adres:

Ulica:

Kod pocztowy: Miasto*:

Państwo*:

3. Adres e-mail:

4. Data i miejsce urodzenia*:

Data urodzenia: Miejsce i państwo:

5. Obywatelstwo*:

6. Osobisty numer identyfikacyjny*:

Rodzaj numeru identyfikacyjnego/dokumentu tożsamości*:

***Krajowy dokument tożsamości: Paszport:
Ubezpieczenie społeczne:***

Państwo członkowskie, które wydało numer identyfikacyjny/dokument tożsamości*:

7. Oświadczam, że informacje podane w niniejszym formularzu są prawdziwe i że udzieliłem/udzieliłam poparcia dla niniejszej proponowanej inicjatywy obywatelskiej tylko raz*.

1. Imię i nazwisko sygnatariusza:

Imię*:.....Nazwisko*:

2. Adres:

Ulica:

Kod pocztowy: Miasto*:

3. Adres e-mail:*[1]*

Data *i podpis* sygnatariusza* □:

Data *złożenia podpisu*

Podpis sygnatariusza* □: [2]

[1] Adres e-mail sygnatariusza składającego formularz drogą elektroniczną

[2] Podpis nie jest wymagany, jeżeli formularz jest składany drogą elektroniczną

Or. en

Poprawka 204
Paul Rübiger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik VIII – punkt 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6a. Wszystkie źródła wsparcia i finansowania danej inicjatywy, łącznie z wysokością wsparcia finansowego w momencie przedłożenia inicjatywy.

Or. de